



## Decisione

### **concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero nel quadro di addestramenti ed esibizioni in occasione della manifestazione aeronautica pubblica «Hunterfest» che si terrà a St. Stephan (LSTS) dal 24 al 27 agosto 2016**

del 12 agosto 2016

---

Autorità di decisione: Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC), 3003 Berna.

Oggetto: Gli spazi aerei indicati nell'allegato della presente decisione sono riclassificati a tempo determinato in due zone regolamentate, attivabili temporaneamente (TEMPO RA) con, di fatto, interdizione al volo. Durante gli orari fissati, all'interno delle zone regolamentate sono vietati i voli con aeromobili che non partecipano agli addestramenti e alle esibizioni (per quanto riguarda le eccezioni, cfr. contenuto della decisione).

Basi giuridiche: Secondo gli articoli 8a e 40 capoversi 1 e 2 della legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA, RS 748.0), in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 18 dicembre 1995 concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA, RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. Per garantire la sicurezza aerea, in virtù dell'articolo 13a dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA, RS 748.121.11) l'UFAC può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili è subordinato a determinate condizioni.

In virtù dell'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.

Contenuto della decisione: 1. Conformemente all'allegato della presente decisione, lo spazio aereo in esso indicato è riclassificato a tempo determinato in due zone regolamentate attivabili temporaneamente.

2. Inoltre vengono fissati i seguenti oneri:

2.1. All'interno della TEMPO RA «A» e della TEMPO RA «B» attivate sono vietati i voli con aeromobili che non partecipano alle esibizioni aeronautiche o ai necessari addestramenti. I voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza (HEMS) sono ammessi a condizione di rispettare le procedure indicate nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1–5.

Durante gli orari di attivazione delle TEMPO RA «A» e «B» i voli da e verso gli aerodromi di Zweisimmen e Saanen sono ammessi soltanto nella zona cuscinetto e a condizione di rispettare le seguenti condizioni:

- un'autorizzazione e una clearance devono essere richieste all'organizzatore prima di penetrare nella zona regolamentata;
- durante il periodo di validità della clearance sono vietate le esibizioni con aerei a reazione e, viceversa, durante le esibizioni con aerei a reazione, è vietato agli aeromobili in partenza o a destinazione degli aerodromi di Zweisimmen e Saanen penetrare nella zona regolamentata.

2.2. Le zone regolamentate possono essere attivate esclusivamente alle date indicate nell'allegato 2 della presente decisione. Gli esatti orari di attivazione sono resi noti previamente mediante NOTAM. Le TEMPO RA e i tempi di attivazione sono pubblicati tramite Notice to Airmen (NOTAM), ma soltanto la TEMPO RA «B» può essere visualizzata mediante il Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).

2.3. La velocità massima ammessa al di sotto di FL 100 nella TEMPO RA «A» attivata viene aumentata a Mach 0,90. Nella zona cuscinetto (zona tra TEMPO RA «A» e TEMPO RA «B»), tra 5 e 7 NM) possono essere eseguiti voli soltanto a condizione di rispettare tutte le pertinenti regole del traffico aereo.

2.4. L'attivazione della TEMPO RA «A» e della TEMPO RA «B» deve poter essere richiesta alla frequenza 120.050 MHz.

3. La modifica temporanea della struttura dello spazio aereo della Svizzera di cui al numero 1 della presente decisione entra in vigore il 24 agosto 2016.
4. I costi di questa decisione, pari a franchi 1000, sono posti a carico del Hunterverein Obersimmental.
5. La presente decisione è notificata alle Forze aeree, a Skyguide e al Hunterverein Obersimmental, nonché comunicata a tutte le parti interpellate che hanno inoltrato un parere ed è pubblicata nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano.

Destinatari:	La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Deposito pubblico:	La decisione viene notificata tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per iscritto all'UFAC, Divisione Sicurezza delle infrastrutture.
Rimedi giuridici:	<p>Contro la presente decisione o parti di essa può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 9023 San Gallo. In virtù dell'articolo 22a capoverso 1 lettera a della legge federale sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), i termini non decorrono dal 15 luglio al 15 agosto incluso.</p> <p>L'atto di ricorso deve essere inoltrato in duplice copia. Deve inoltre contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura generale di un eventuale rappresentante.</p>

23 agosto 2016

Ufficio federale dell'aviazione civile:  
Il direttore, Christian Hegner

---

**Allegato alla decisione del 12 agosto 2016 concernente  
una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo  
svizzero per gli addestramenti e le esibizioni nel quadro  
della manifestazione aeronautica pubblica «Hunterfest»**

**TEMPO RA «A» – Airdisplay Area**

A Circle of 5NM radius centered ARP LSTS (46°29'51" N / 007°24'45" E ELEV 3304FT), only within airspace class E/G.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL150

Dates: 24<sup>th</sup> through 26<sup>th</sup> August, 2016, daily between 0700UTC–1000UTC and 1130UTC–1500UTC

27<sup>th</sup> August, 0830UTC–1000UTC and 1130UTC–1500UTC

**TEMPO RA «B» – Published Area**

A Circle of 7NM radius centered ARP LSTS (46°29'51" N / 007°24'45" E ELEV 3304FT), only within airspace class E/G.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL150

Dates: 24<sup>th</sup> through 26<sup>th</sup> August, 2016, daily between 0700UTC–1000UTC and 1130UTC–1500UTC

27<sup>th</sup> August, 0830UTC–1000UTC and 1130UTC–1500UTC